

***MTA1 CAN, M1 10Prog CAN, AT1 CAN,  
AT1 CoarseFine CAN, M1, AT1, AT1  
CourseFine, RA 12, RA 23, RA T1, FS  
002 CAN, FS 002***



**Manuel d'instructions**

<b>1 INTRODUCTION</b> .....	<b>3</b>
1.1 Équipement .....	3
<b>2 UTILISATION</b> .....	<b>3</b>
2.1 Fonctions .....	3
<b>3 COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE</b> .....	<b>5</b>
<b>COTES D'ENCOMBREMENT</b> .....	<b>6</b>
<b>SCHÉMA</b> .....	<b>8</b>
<b>NUMÉRO DE RÉFÉRENCE</b> .....	<b>13</b>
<b>ACCESSOIRES</b> .....	<b>14</b>

## 1 INTRODUCTION

Ces équipements permettent de commander à distance l'intensité, la vitesse de dévidage, la tension et le programme de soudage.

Voir les accessoires ESAB en page 14.

### 1.1 Équipement

Les commandes à distance sont fournies avec un mode d'emploi.

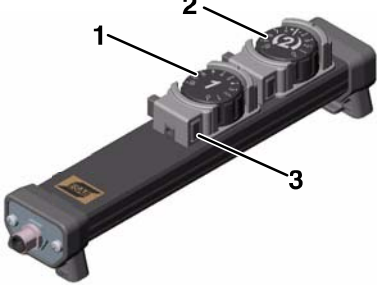
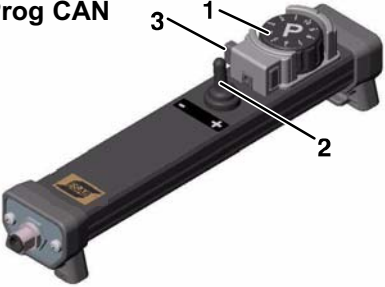

FS 002 CAN et FS 002 sont fournis avec un câble de connexion de 5 mètres; pour les autres commandes à distance, il convient de commander le câble séparément.

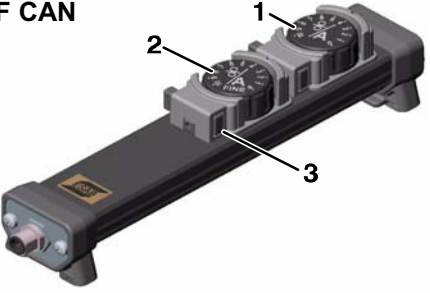
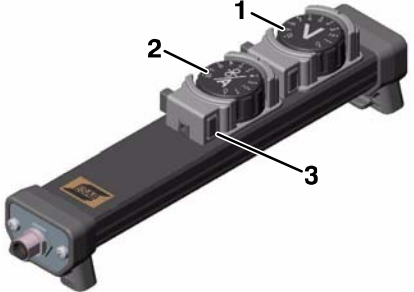
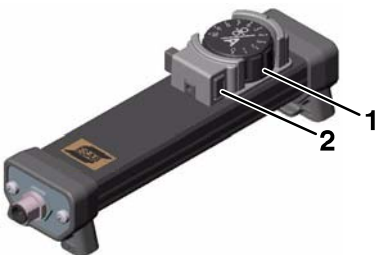
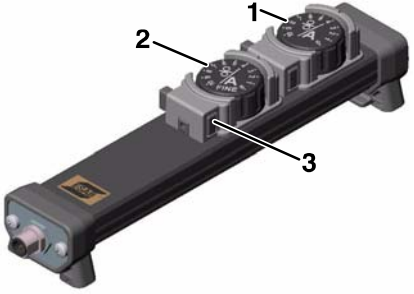


## 2 UTILISATION


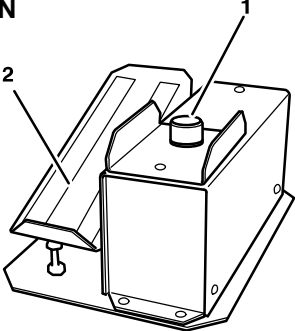
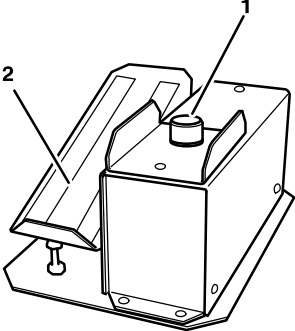
Connecter la commande à distance sur la prise prévue à cet effet sur le générateur ou le dévidoir.

Pour connecter une commande à distance à un équipement Aristo fabriqué avant 2005, il faut parfois mettre à jour le logiciel du panneau de commande pour qu'elle fonctionne correctement.

### 2.1 Fonctions

<p><b>MTA1 CAN</b></p> 	<p>Commande à distance basée CAN pour le soudage MIG/MAG, TIG et MMA.</p> <p><b>1 MIG/MAG:</b> Réglage de la vitesse du dévidoir  <b>TIG:</b> Réglage de l'intensité  <b>TIG à impulsions:</b> Réglage de l'intensité des impulsions  <b>MMA:</b> Réglage de l'intensité</p> <p><b>2 MIG/MAG:</b> Réglage de la tension ou de la déviation +/- par rapport à la ligne synergique  <b>TIG:</b> Pas de fonction  <b>TIG à impulsions :</b> Réglage de l'intensité du courant de fond  <b>MMA:</b> Réglage de la puissance de l'arc</p> <p><b>3</b> Bouton de verrouillage</p>
<p><b>M1 10Prog CAN</b></p> 	<p>Commande à distance basée CAN pour le soudage MIG/MAG, TIG et MMA.</p> <p><b>1</b> Choix parmi 10 présélections</p> <p><b>2 MIG/MAG:</b> Déviation +/- de la tension par rapport au programme sélectionné  <b>TIG et MMA:</b> Réglage +/- de l'intensité par rapport au programme sélectionné</p> <p><b>3</b> Bouton de verrouillage</p>
<p><b>AT1 CAN</b></p> 	<p>Commande à distance basée CAN pour le soudage MMA et TIG.</p> <p><b>1</b> Réglage de l'intensité</p> <p><b>2</b> Bouton de verrouillage</p>

<p><b>AT1 CF CAN</b></p> 	<p>Commande à distance basée CAN pour le soudage MMA et TIG.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Réglage grossier de l'intensité</li> <li>2 Réglage fin de l'intensité</li> <li>3 Bouton de verrouillage</li> </ul>
<p><b>M1</b></p> 	<p>Commande à distance pour soudage MIG/MAG</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Réglage de la tension</li> <li>2 Réglage de la vitesse du dévidoir</li> <li>3 Bouton de verrouillage</li> </ul>
<p><b>AT1</b></p> 	<p>Commande à distance pour soudage MMA et TIG</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Réglage de l'intensité</li> <li>2 Bouton de verrouillage</li> </ul>
<p><b>AT1 CF</b></p> 	<p>Commande à distance pour soudage MMA et TIG</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Réglage grossier de l'intensité</li> <li>2 Réglage fin de l'intensité</li> <li>3 Bouton de verrouillage</li> </ul>
<p><b>RA 12</b></p> 	<p>Adaptateur pour commande à distance basée CAN. Pour connecter des commande à distance MMA1, MMA2 à des équipements basés CAN.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Prise 12 broches</li> </ul>
<p><b>RA 23</b></p> 	<p>Adaptateur pour commande à distance basée CAN. Pour connecter à un équipement basé CAN un pistolet de soudage à sélecteur de programme RS3, commande à distance MIG2 (2 bouton).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Prise 23 broches</li> </ul>

<p>RA T1</p> 	<p>Adaptateur CAN, permettant de connecter des torches TIG avec fonctions +/- pour équipements basés CAN.</p> <p><b>Attention!</b> Fourni avec support et 0,25 m de câble.</p>
<p>FS 002 CAN</p> 	<p>Commande à distance basée CAN pour soudage TIG.</p> <p>1 Potentiomètre de réglage de l'intensité de soudage, positions 1 - 10</p> <p>2 Pédale de démarrage du soudage et de réglage de l'intensité.</p> <p>Lorsque le potentiomètre est réglé sur la position 10, l'intensité se règle du minimum au maximum à l'aide de la pédale.</p> <p>Lorsque le potentiomètre est réglé sur la position 5, l'intensité se règle de 0 à 50% à l'aide de la pédale.</p>
<p>FS 002</p> 	<p>Commande à distance pour soudage TIG.</p> <p>1 Potentiomètre de réglage de l'intensité de soudage, positions 1 - 10</p> <p>2 Pédale de démarrage du soudage et de réglage de l'intensité.</p> <p>Lorsque le potentiomètre est réglé sur la position 10, l'intensité se règle du minimum au maximum à l'aide de la pédale.</p> <p>Lorsque le potentiomètre est réglé sur la position 5, l'intensité se règle de 0 à 50% à l'aide de la pédale.</p>

### 3 COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

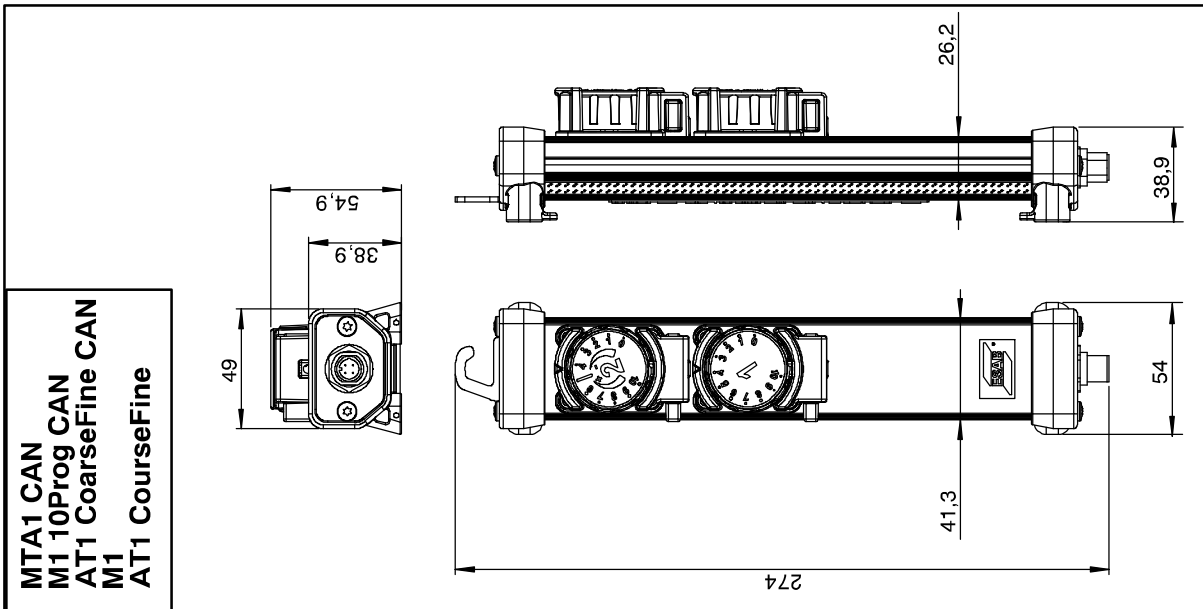
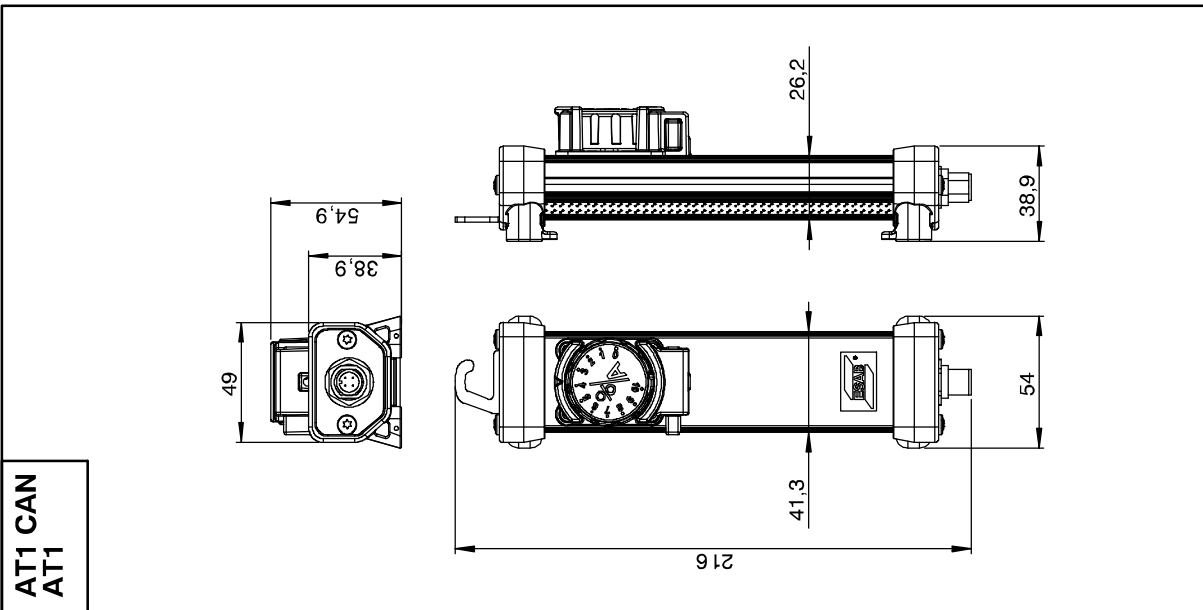
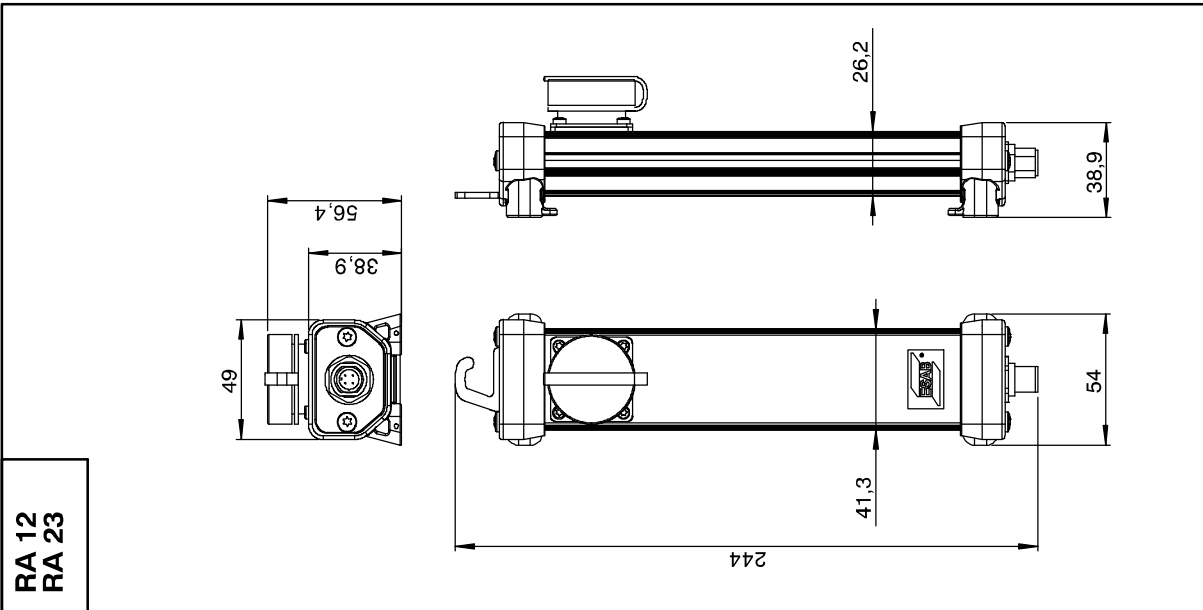


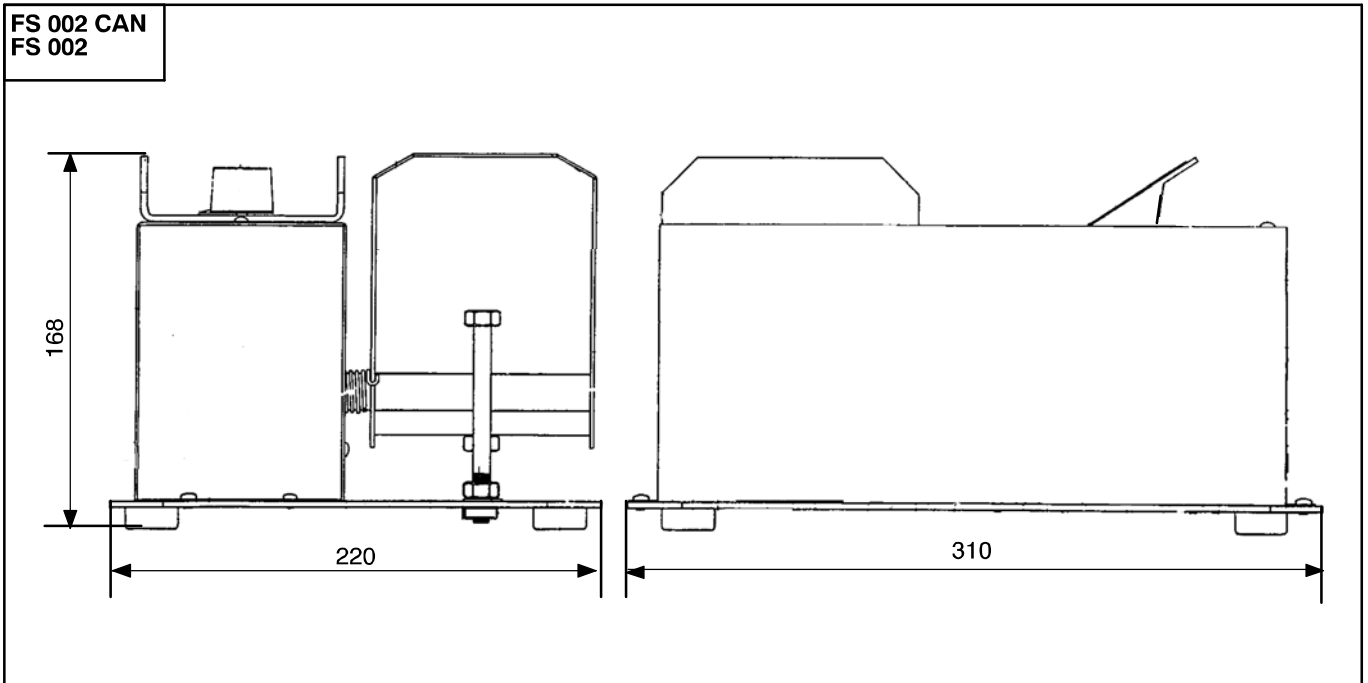
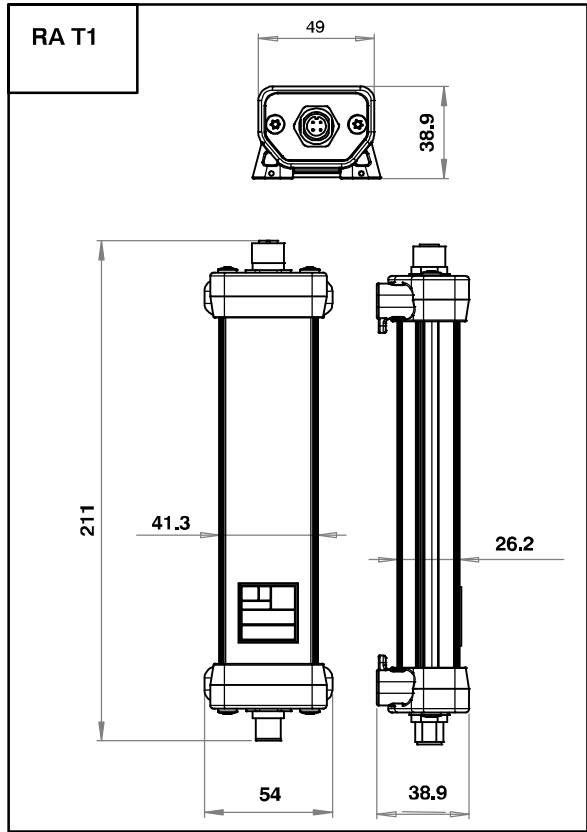
#### PRUDENCE!

*La garantie du fabricant cesse d'être valable si le matériel a été ouvert par l'utilisateur pendant la période de garantie pour réparer quelque panne que ce soit.*

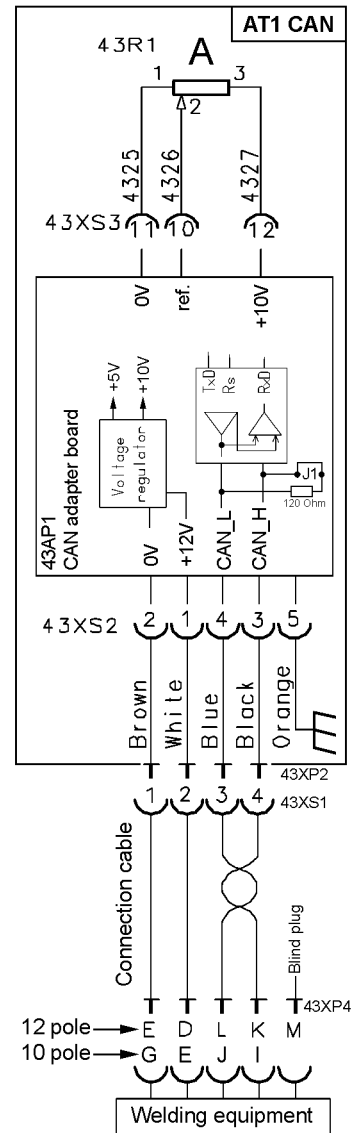
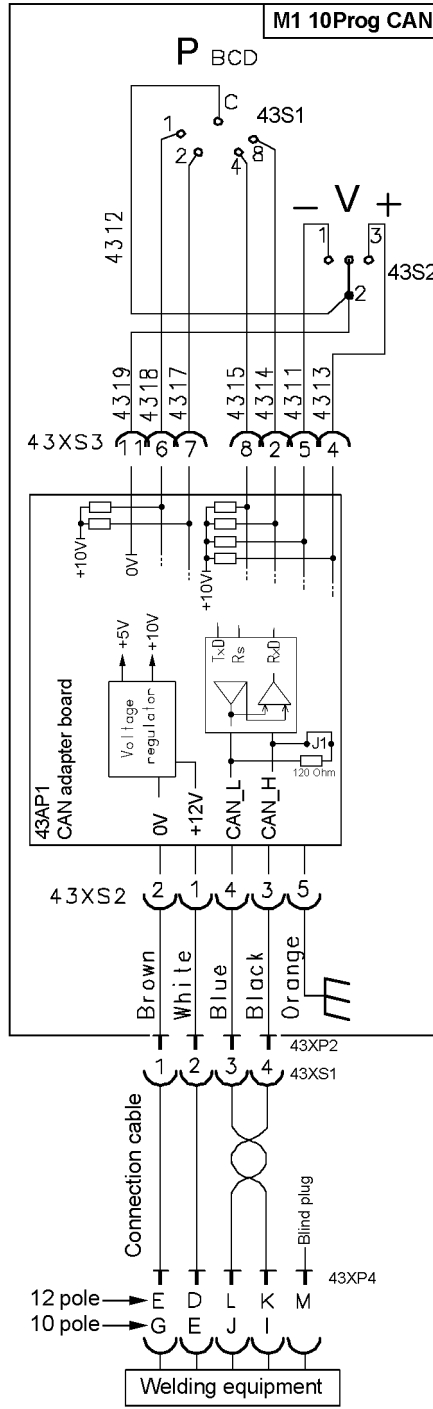
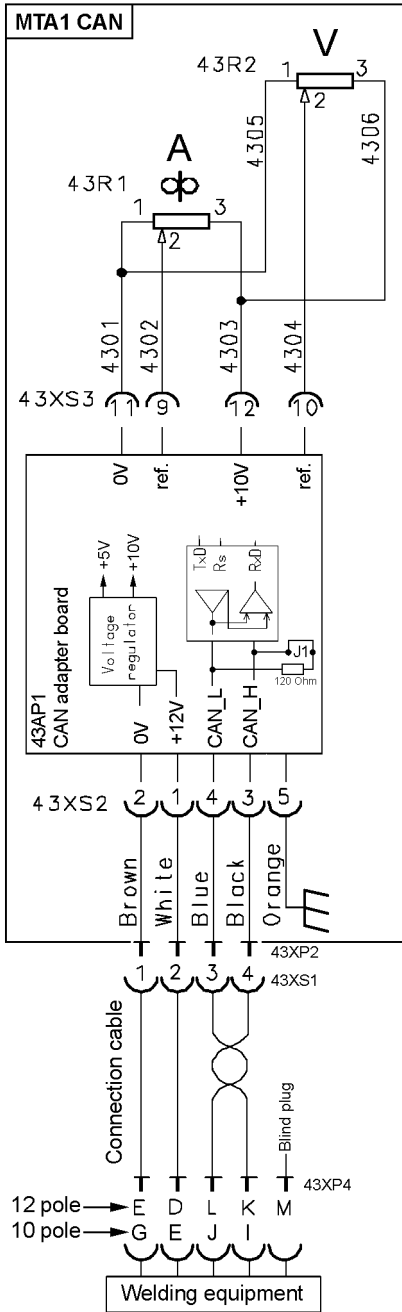
Les pièces de rechange peuvent être commandées auprès de votre vendeur ESAB. Voir dernière page.

# Cotes d'encombrement

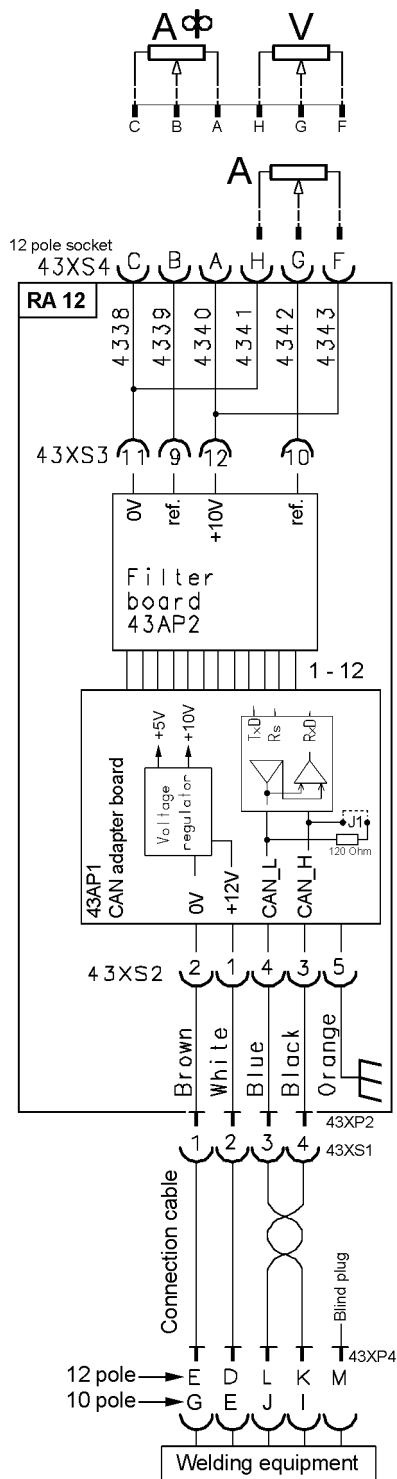




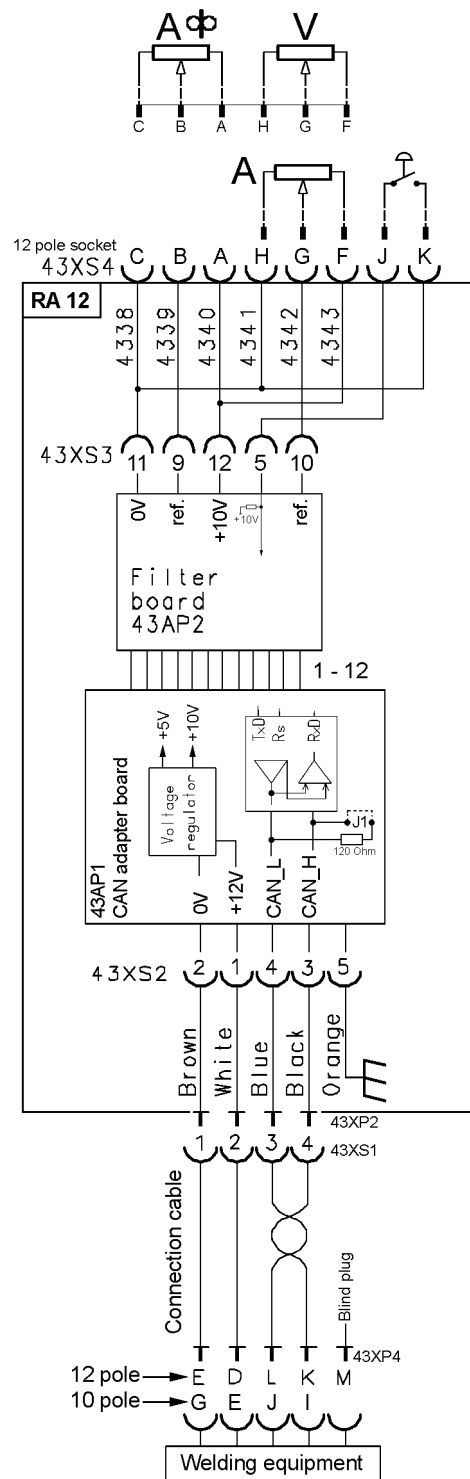
# Schéma



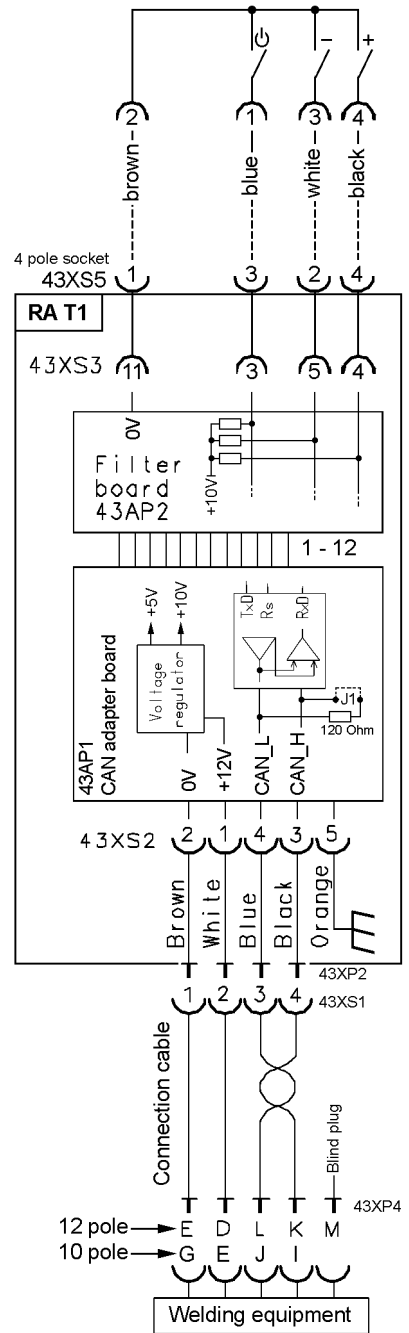
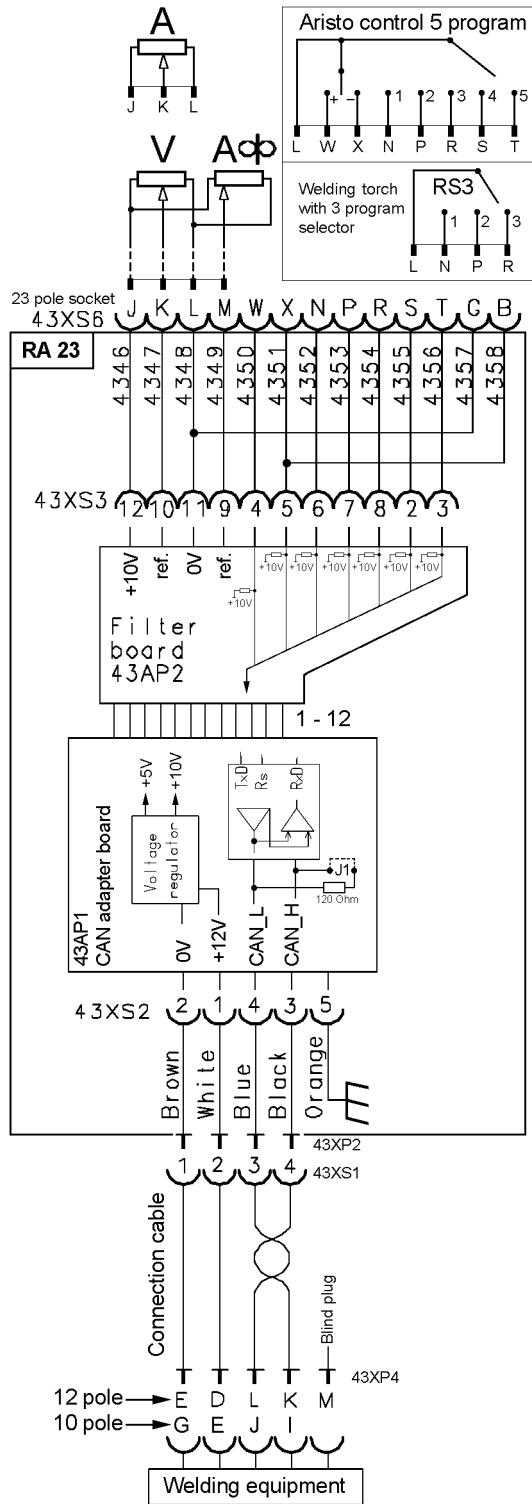


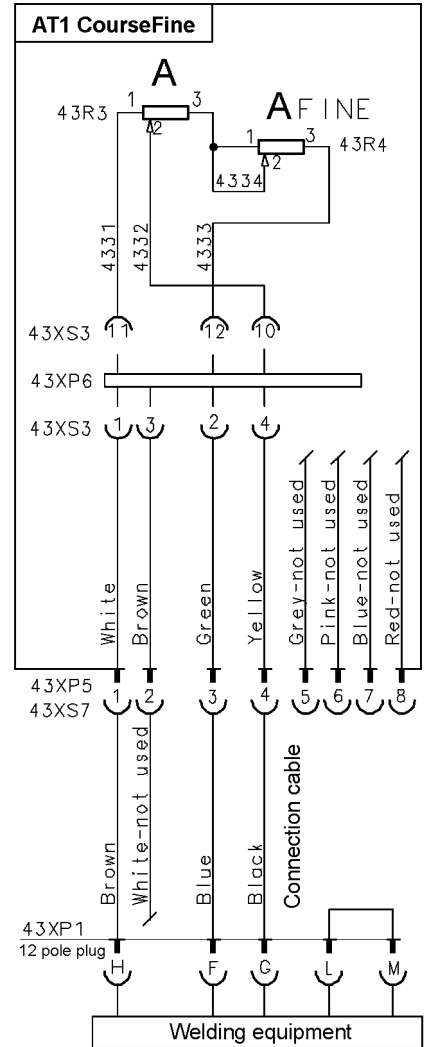
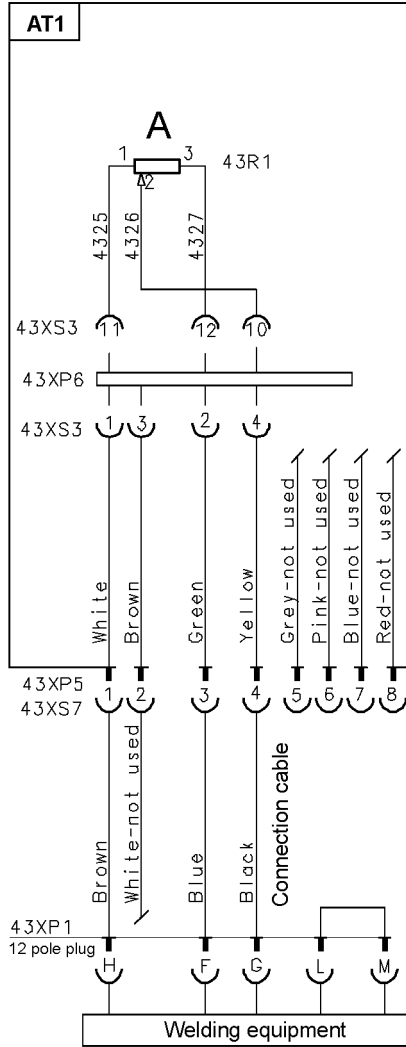
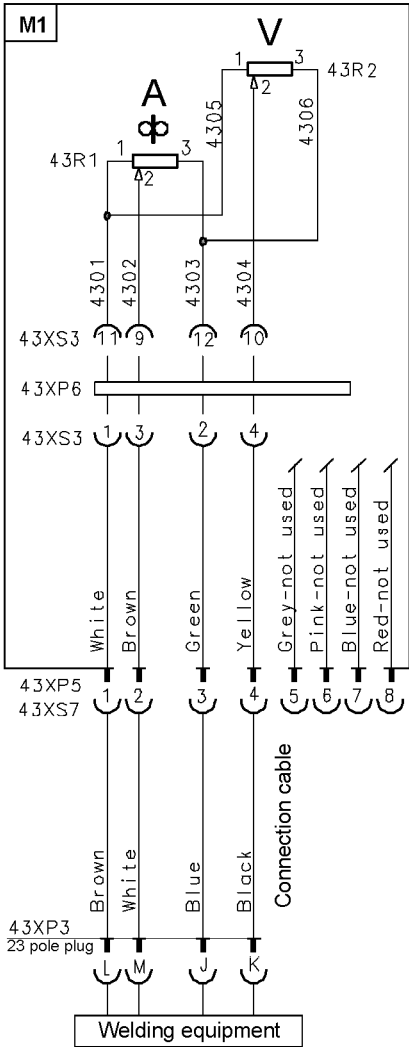


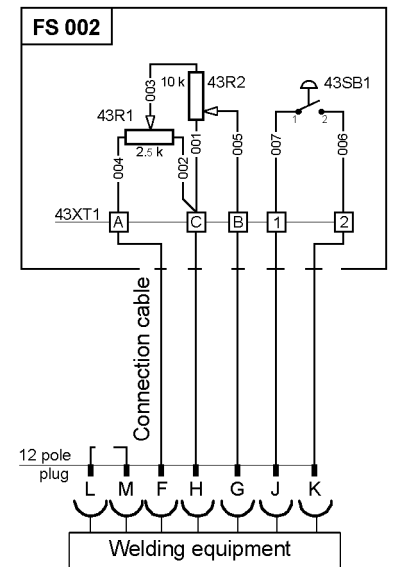
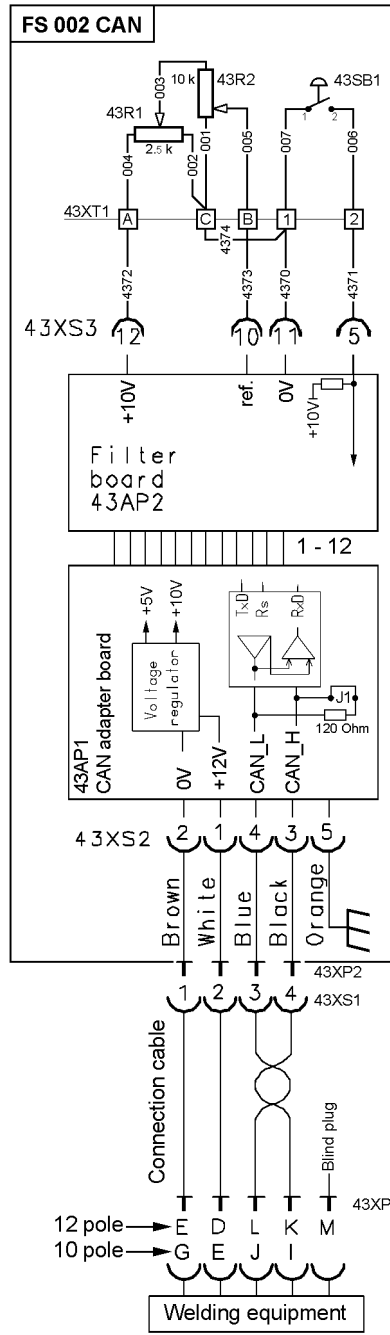
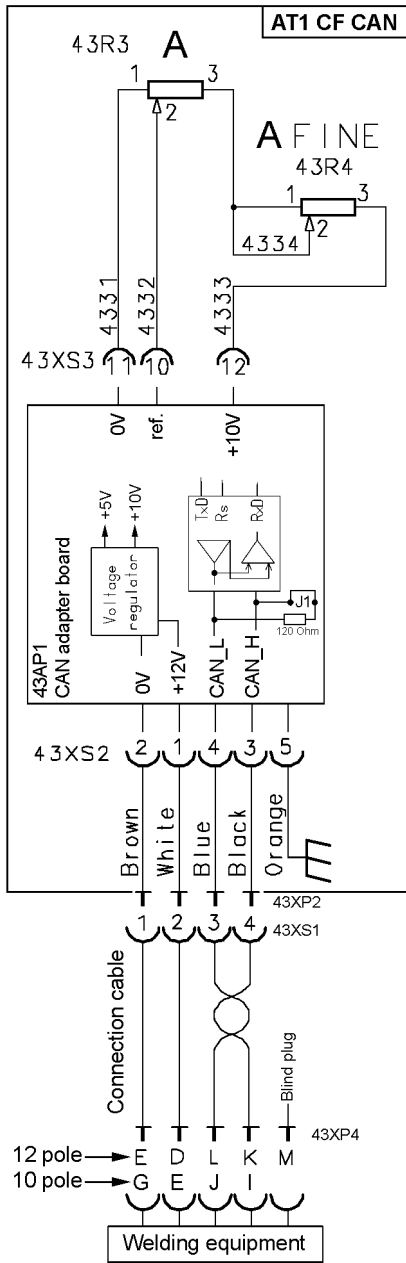
RA12 up to and including serial number 506-640-4574



RA 12 from serial number 506-640-4575







Numéro de référence

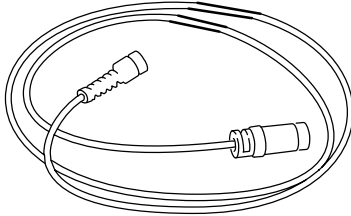
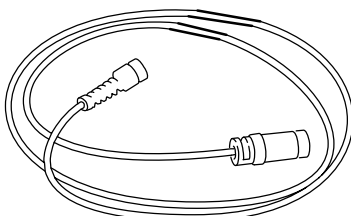
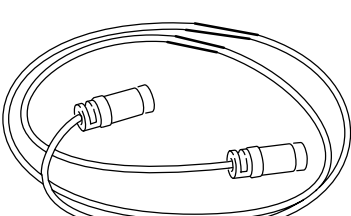
Remote control	Ordering no.	Remote control	Ordering no.
<b>MTA1 CAN</b> 	0459 491 880	<b>M1</b> 	0459 491 895
<b>M1 10Prog CAN</b> 	0459 491 882	<b>AT1</b> 	0459 491 896
<b>AT1 CAN</b> 	0459 491 883	<b>AT1 CoarseFine</b> 	0459 491 897
<b>AT1 CoarseFine CAN</b> 	0459 491 884	<b>RA 12</b> 	0459 491 910
<b>FS 002 CAN</b> 	0349 090 890	<b>RA 23</b> 	0459 491 911
<b>FS 002</b> 	0349 090 886	<b>RA T1 12 pole</b> 	0459 491 912
		<b>RA T1 10 pole</b> 	0459 491 913

Spare parts list 0459 576 990

The spare parts list is available on the Internet at [www.esab.com](http://www.esab.com)

**MTA1 CAN, M1 10P CAN, AT1 CAN, AT1 CF CAN, RA 12, RA 23, RA T1, M1, AT1, AT1 CF, FS 002 CAN, FS 002**

**Accessoires**

	<p><b>Remote cable CAN 4 pole - 12 pole</b></p> <p>0.25 m ..... 0459 554 884</p> <p>5 m ..... 0459 554 880</p> <p>10 m ..... 0459 554 881</p> <p>15 m ..... 0459 554 882</p> <p>25 m ..... 0459 554 883</p> <p>5 m Heavy Duty ..... 0459 554 980</p> <p>10 m Heavy Duty ..... 0459 554 981</p> <p><b>Remote cable CAN 4 pole - 10 pole</b></p> <p>0.25 m ..... 0459 960 883</p> <p>5 m ..... 0459 960 880</p> <p>10 m ..... 0459 960 881</p> <p>25 m ..... 0459 960 882</p> <p>5 m Heavy Duty ..... 0459 960 980</p> <p>10 m Heavy Duty ..... 0459 960 981</p> <p>25 m Heavy Duty ..... 0459 960 982</p>
	<p><b>Remote cable 8 pole - 12 pole for remote controls AT1 and AT1 CF</b></p> <p>5 m ..... 0459 552 880</p> <p>10 m ..... 0459 552 881</p> <p>15 m ..... 0459 552 882</p> <p>25 m ..... 0459 552 883</p> <p><b>Remote cable 8 pole - 23 pole for remote control M1</b></p> <p>5 m ..... 0459 553 880</p>
	<p><b>Extension cable 12 pole for remote controls AT1, AT1 CF and FS 002</b></p> <p>25 m ..... 0367 662 880</p>



# ESAB subsidiaries and representative offices

<b>Europe</b> <b>AUSTRIA</b> ESAB Ges.m.b.H Vienna-Liesing Tel: +43 1 888 25 11 Fax: +43 1 888 25 11 85  <b>BELGIUM</b> S.A. ESAB N.V. Brussels Tel: +32 2 745 11 00 Fax: +32 2 745 11 28  <b>BULGARIA</b> ESAB Kft Representative Office Sofia Tel/Fax: +359 2 974 42 88  <b>THE CZECH REPUBLIC</b> ESAB VAMBERK s.r.o. Vamberk Tel: +420 2 819 40 885 Fax: +420 2 819 40 120  <b>DENMARK</b> Aktieselskabet ESAB Herlev Tel: +45 36 30 01 11 Fax: +45 36 30 40 03  <b>FINLAND</b> ESAB Oy Helsinki Tel: +358 9 547 761 Fax: +358 9 547 77 71  <b>FRANCE</b> ESAB France S.A. Cergy Pontoise Tel: +33 1 30 75 55 00 Fax: +33 1 30 75 55 24  <b>GERMANY</b> ESAB GmbH Solingen Tel: +49 212 298 0 Fax: +49 212 298 218  <b>GREAT BRITAIN</b> ESAB Group (UK) Ltd Waltham Cross Tel: +44 1992 76 85 15 Fax: +44 1992 71 58 03  ESAB Automation Ltd Andover Tel: +44 1264 33 22 33 Fax: +44 1264 33 20 74  <b>HUNGARY</b> ESAB Kft Budapest Tel: +36 1 20 44 182 Fax: +36 1 20 44 186  <b>ITALY</b> ESAB Saldatura S.p.A. Bareggio (Mi) Tel: +39 02 97 96 8.1 Fax: +39 02 97 96 87 01  <b>THE NETHERLANDS</b> ESAB Nederland B.V. Amersfoort Tel: +31 33 422 35 55 Fax: +31 33 422 35 44	<b>NORWAY</b> AS ESAB Larvik Tel: +47 33 12 10 00 Fax: +47 33 11 52 03  <b>POLAND</b> ESAB Sp.zo.o. Katowice Tel: +48 32 351 11 00 Fax: +48 32 351 11 20  <b>PORTUGAL</b> ESAB Lda Lisbon Tel: +351 8 310 960 Fax: +351 1 859 1277  <b>ROMANIA</b> ESAB Romania Trading SRL Bucharest Tel: +40 316 900 600 Fax: +40 316 900 601  <b>RUSSIA</b> LLC ESAB Moscow Tel: +7 (495) 663 20 08 Fax: +7 (495) 663 20 09  <b>SLOVAKIA</b> ESAB Slovakia s.r.o. Bratislava Tel: +421 7 44 88 24 26 Fax: +421 7 44 88 87 41  <b>SPAIN</b> ESAB Ibérica S.A. Alcalá de Henares (MADRID) Tel: +34 91 878 3600 Fax: +34 91 802 3461  <b>SWEDEN</b> ESAB Sverige AB Gothenburg Tel: +46 31 50 95 00 Fax: +46 31 50 92 22  ESAB international AB Gothenburg Tel: +46 31 50 90 00 Fax: +46 31 50 93 60  <b>SWITZERLAND</b> ESAB AG Dietikon Tel: +41 1 741 25 25 Fax: +41 1 740 30 55  <b>UKRAINE</b> ESAB Ukraine LLC Kiev Tel: +38 (044) 501 23 24 Fax: +38 (044) 575 21 88	<b>North and South America</b> <b>ARGENTINA</b> CONARCO Buenos Aires Tel: +54 11 4 753 4039 Fax: +54 11 4 753 6313  <b>BRAZIL</b> ESAB S.A. Contagem-MG Tel: +55 31 2191 4333 Fax: +55 31 2191 4440  <b>CANADA</b> ESAB Group Canada Inc. Mississauga, Ontario Tel: +1 905 670 02 20 Fax: +1 905 670 48 79  <b>MEXICO</b> ESAB Mexico S.A. Monterrey Tel: +52 8 350 5959 Fax: +52 8 350 7554  <b>USA</b> ESAB Welding & Cutting Products Florence, SC Tel: +1 843 669 44 11 Fax: +1 843 664 57 48  <b>Asia/Pacific</b> <b>CHINA</b> Shanghai ESAB A/P Shanghai Tel: +86 21 2326 3000 Fax: +86 21 6566 6622  <b>INDIA</b> ESAB India Ltd Calcutta Tel: +91 33 478 45 17 Fax: +91 33 468 18 80  <b>INDONESIA</b> P.T. ESABindo Pratama Jakarta Tel: +62 21 460 0188 Fax: +62 21 461 2929  <b>JAPAN</b> ESAB Japan Tokyo Tel: +81 45 670 7073 Fax: +81 45 670 7001  <b>MALAYSIA</b> ESAB (Malaysia) Snd Bhd USJ Tel: +603 8023 7835 Fax: +603 8023 0225  <b>SINGAPORE</b> ESAB Asia/Pacific Pte Ltd Singapore Tel: +65 6861 43 22 Fax: +65 6861 31 95	<b>SOUTH KOREA</b> ESAB SeAH Corporation Kyungnam Tel: +82 55 269 8170 Fax: +82 55 289 8864  <b>UNITED ARAB EMIRATES</b> ESAB Middle East FZE Dubai Tel: +971 4 887 21 11 Fax: +971 4 887 22 63  <b>Africa</b> <b>EGYPT</b> ESAB Egypt Dokki-Cairo Tel: +20 2 390 96 69 Fax: +20 2 393 32 13  <b>SOUTH AFRICA</b> ESAB Africa Welding & Cutting Ltd Durbanvill 7570 - Cape Town Tel: +27 (0)21 975 8924  <b>Distributors</b> <i>For addresses and phone numbers to our distributors in other countries, please visit our home page</i>  <a href="http://www.esab.com">www.esab.com</a>
---	--	--	---



ESAB AB  
SE-695 81 LAXA  
SWEDEN  
Phone +46 584 81 000

[www.esab.com](http://www.esab.com)

